

**THE EFFECTS OF LINGUISTIC DEVIATION
ON FUJIKO FUJIO'S *DORAEMON***

A THESIS



by:

IRENE HIDAJAT SULISTIO

Student Number: 07.80.0037

ENGLISH LETTERS STUDY PROGRAMME

FACULTY OF LETTERS

SOEGIJAPRANATA CATHOLIC UNIVERSITY

2011



PERPUSTAKAAN

NO. INV : 0296 /S/Sl /C₁

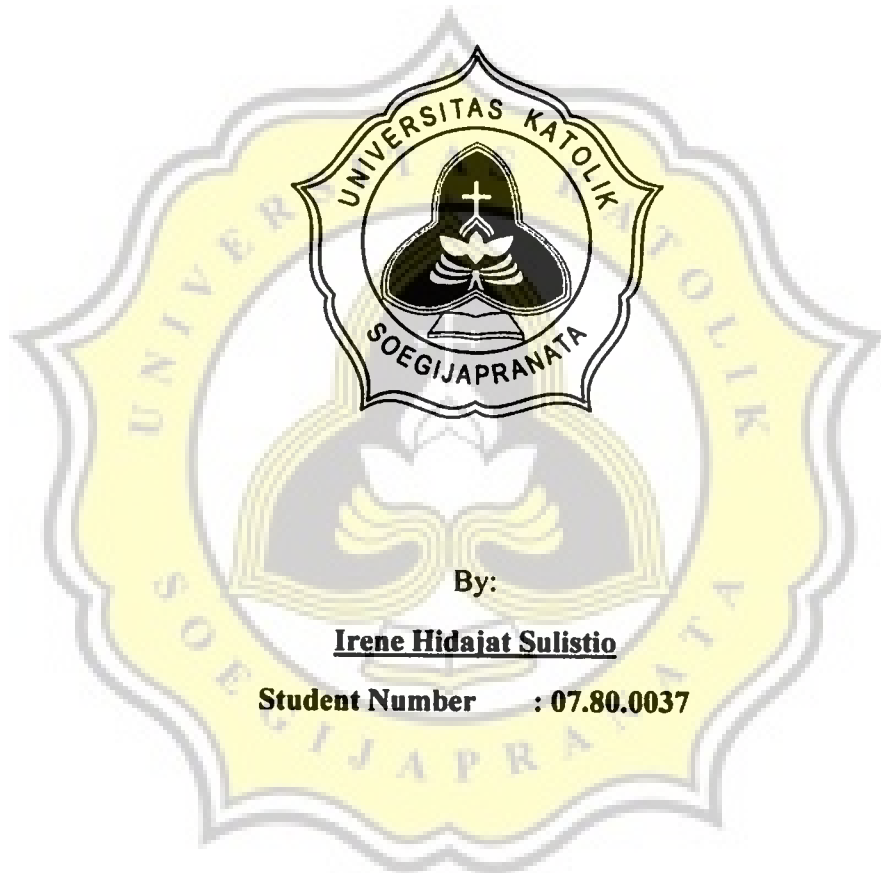
TGL : 23 /02 '12

PARAF : *Vf*

THE EFFECTS OF LINGUISTIC DEVIATION ON FUJIKO

FUJIO'S *DORAEMON*

**A Thesis Presented as Partial Fulfillment of the Requirement to Obtain the
Sarjana Sastra Degree in the English Letters Study Programme**



By:

Irene Hidajat Sulistio

Student Number : 07.80.0037

**ENGLISH LETTERS STUDY PROGRAMME
FACULTY OF LETTERS
SOEGIJAPRANATA CATHOLIC UNIVERSITY
SEMARANG**

2011

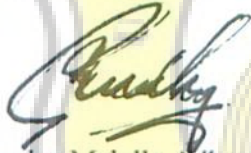
A THESIS ON
THE EFFECTS OF LINGUISTIC DEVIATION ON FUJIKO FUJIO'S
DORAEMON

By:

Irene Hidajat Sulistio

Student Number : 07.80.0037

Approved by,



Gerardus Majella Adhyanggono, SS., MA

Major sponsor

November 15th, 2011



E. Ninik Aydawati, SP., M. Hum

Co-Sponsor

November 15th, 2011

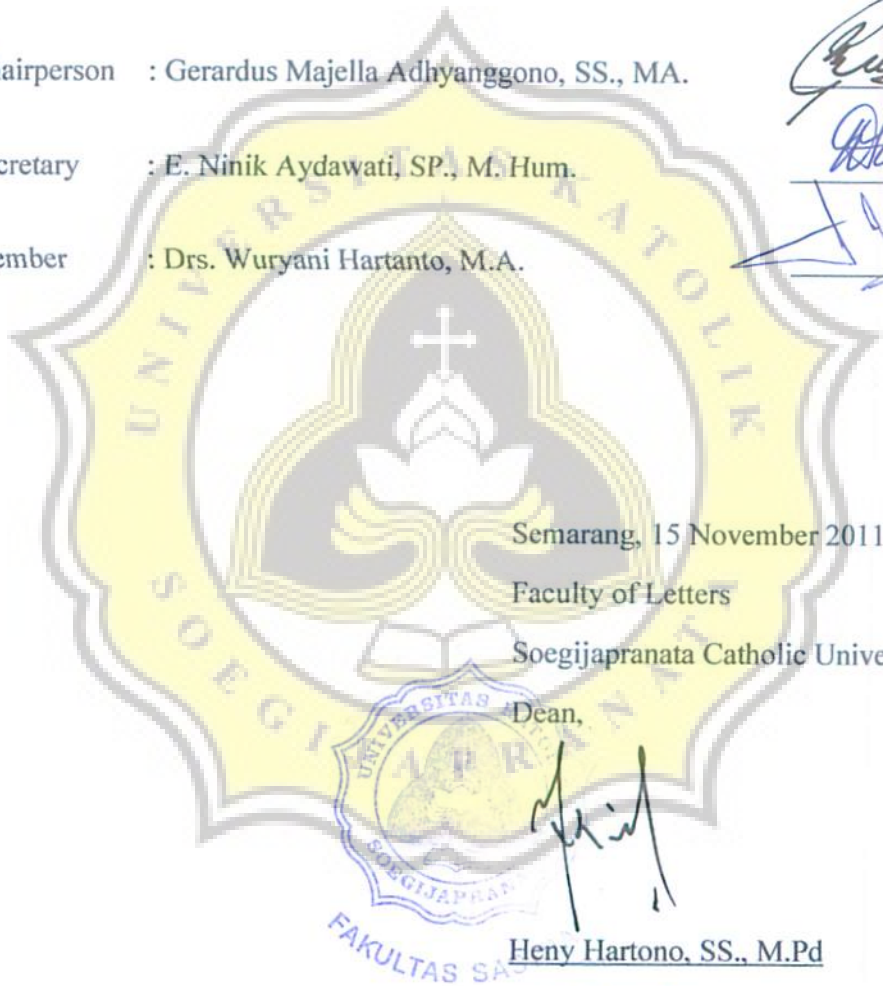
A thesis defended in front of the Board of Examiners on 15 November 2011 and declared acceptable.

BOARD OF EXAMINERS

Chairperson : Gerardus Majella Adhyanggono, SS., MA.

Secretary : E. Ninik Aydawati, SP., M. Hum.

Member : Drs. Wuryani Hartanto, M.A.

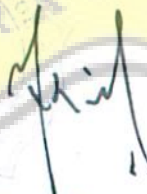


Semarang, 15 November 2011

Faculty of Letters

Soegijapranata Catholic University

Dean,



Heny Hartono, SS., M.Pd

058.1.1998.221



ACKNOWLEDGEMENT

First of all, I would like to thank Almighty God, the Redeemer and my Saviour, because of His grace, blessing and His guidance for me, so, that, I can finish my study.

The writer would also like to thank all people who always motivate, support and help the writer in finishing this thesis. They are:

1. My beloved parents, who always motivate me to finish my study soon.

Thank you for all your support and your prayer for me from the start until this thesis has finished. I can not return everything that you have given to me, but I hope I can give you my best. And for my lovely sister, Ivonne Kristina in Tangerang, you always get mad with me when you knew that I always put off to finish this thesis and I will really miss that!

2. Mr. Gerardus Majella Adhyanggono, SS., MA as my Major sponsor. I really like the way you guide me to finish this thesis and motivate me, so I keep on finishing this thesis enthusiastically.

Mrs. E. Ninik Aydawati, SP., M. Hum as my Co- sponsor. I also like the way you push me on to finish this thesis.

3. Thank all lecturers Faculty of Letters of Soegijapranata Catholic University Semarang, for your time to teach and guide me patiently until I can finish my study. I am nothing without all of you.

4. For all of my friends in Faculty of Letters 2007, especially for Lauvincia Tedja, I will really miss the moment that we went to campus together, Lucky Suyitno, Inez, Nami, Sanny, Andien, Yessia, Sekar, Dea, Lia, and all of those who names can not be mentioned here. I will really miss our time that we have spent together.
5. For my friend from junior high school, Yudatama, thanks for motivating me with different ways. You see? I have finished this thesis, now, we are the same! We have bachelor's degree.
6. Finally, I want to thank to all of my friends in my office, PT. AXO Capital Futures, Semarang, Mbak Ugy, Melissa, Rhesa, Novi, Febe, Aswin, Andre, Nadia, and a lot of friends who can not mentioned each, thanks for supporting me until the last of my thesis. Especially to Emak, Mrs. Shendy, thanks for understanding me and giving me more time to finish my thesis.

NO ACTION NOTHING HAPPEN. WHEN YOU TAKE
ACTION, MIRACLE HAPPEN

(Tung Desem Waringin)

TIDAK ADA KATA GAGAL, YANG ADA HANYA
SUKSES DAN BELAJAR

(Tung Desem Waringin)



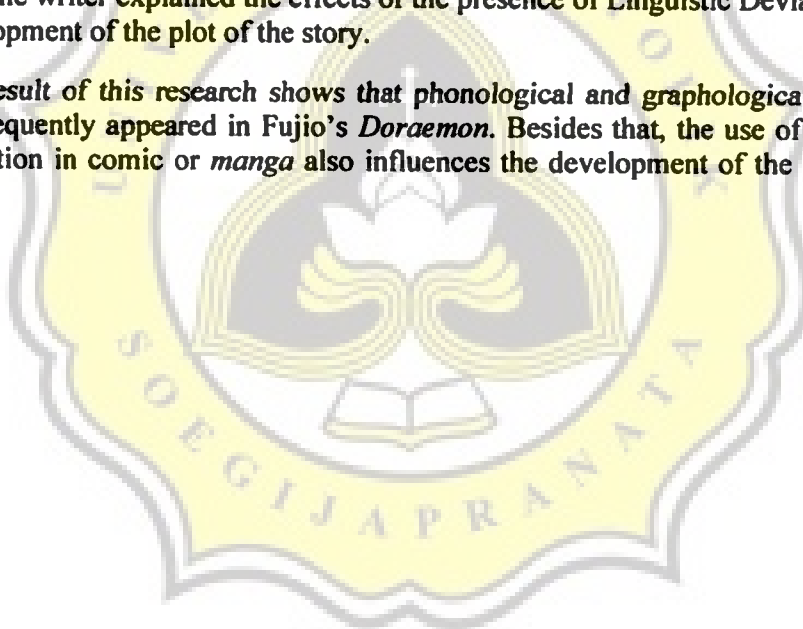
ABSTRACT

Comic or *manga* is a story that consists of both picture and texts. The language in a comic is usually easy to understand by the readers, because comic is not only read by teenagers or adults but also by children.

Stylistics analysis is a way to interpret and understand the meaning not only in literary text, but also in non literary texts, like conversation. In this study, the writer used comic or *manga* as the subject to be analyzed. The writer chose comic or *manga* as the subject because the writer is curious about the effect of the use of Linguistic Deviations to the plot of the story.

In this research, the writer used Fujiko Fujio's *Doraemon* as the subject to be analyzed. There are three episodes of Fujio's *Doraemon* that were analyzed, i. e. *Secret Agent*, *Toy Soldiers*, and *The Day of My Birth*. In analysing these episodes, the writer pointed out the Linguistic Deviation that are found in the story and classified based on their types of Linguistic deviations. Then, the writer analyzed each Linguistics Deviations by using the concept of Stylistic analysis. The last step, the writer explained the effects of the presence of Linguistic Deviation to the development of the plot of the story.

The result of this research shows that phonological and graphological deviation are frequently appeared in Fujio's *Doraemon*. Besides that, the use of Linguistic Deviation in comic or *manga* also influences the development of the plot of the story.



ABSTRAKSI

Komik atau *manga* adalah cerita yang terdiri dari gambar dan teks. Bahasa yang dalam komik biasanya adalah bahasa yang mudah dimengerti oleh pembaca. Karena komik tidak hanya dibaca oleh kalangan remaja atau dewasa, tetapi juga oleh anak-anak.

Stylistic analisis adalah cara untuk menginterpretasi dan memahami arti tidak hanya dalam teks literatur, tetapi juga dalam bentuk lain, seperti percakapan. Dalam skripsi ini, penulis menggunakan komik atau *manga* sebagai subyek untuk dianalisa, karena penulis ingin mencari tahu efek penggunaan Linguistic Deviation terhadap terjadinya alur cerita.

Dalam penelitian ini, penulis menggunakan komik milik Fujiko Fujio yang berjudul *Doraemon* untuk dianalisa. Ada tiga episode cerita *Doraemon* yang akan digunakan dalam penelitian ini, yaitu *Secret Agent*, *Toy Soldiers*, and *The Day of My Birth*. Dalam menganalisa terjadinya penyimpangan dalam ketiga episode ini, penulis menentukan penggunaan Linguistic Deviations dan menggolongkannya sesuai dengan tipenya. Setelah itu, penulis menganalisa setiap Linguistic Deviations dengan menggunakan konsep Stylistic analisis. Langkah terakhir yang dilakukan oleh penulis adalah menjelaskan pengaruh yang diberikan Linguistic Deviation terhadap perkembangan alur cerita.

Hasil penelitian ini menunjukkan bahwa phological and graphological deviation paling sering digunakan di dalam cerita *Doraemon* milik Fujio. Selain itu, penggunaan Linguistic Deviation dalam komik atau *manga* juga dapat mempengaruhi perkembangan dalam alur cerita.

TABLE OF CONTENT

PAGE OF TITLE	i
PAGE OF APPROVAL	iii
ACKNOWLEDGMENT	v
ABSTRACT	viii
ABSTRAKSI	ix
TABLE OF CONTENT	x
CHAPTER I: INTRODUCTION	1
1.1. Background of The Study	1
1.2. Field of The Study	3
1.3. Scope of The Study.....	3
1.4. Problem Formulation	3
1.5. Objective of The Study	3
1.6. Significance of The Study.....	4
1.7. Definition of Term.....	4
CHAPTER II: REVIEW OF LITERATURE	6
2.1. Stylistic	6
2.2. Linguistic Deviation	9

2.3. The Theories of Comic	14
2.3.1. General Characters of Comic	14
2.3.2. Plot and Theme in Manga	15
2.3.3. Language of Manga	18
CHAPTER III: RESEARCH METHODOLOGY	20
3.1. Data Collection.....	20
3.2. Data Analysis	21
CHAPTER IV: DATA ANALYSIS AND INTERPRETATION.....	22
CHAPTER V: CONCLUSION AND SUGGESTION	66
5.1. Conclusion	66
5.2. Suggestion.....	67
BIBLIOGRAPHY.....	68
APPENDICES	